



**BESLUIT VAN DE RAAD VAN BESTUUR
VAN HET VERTAALBUREAU VOOR DE ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE
TER VASTSTELLING VAN DE GEWIJZIGDE BEGROTING 2/2023 – CT/CA-030/2022/02NL**

DE RAAD VAN BESTUUR VAN HET VERTAALBUREAU VOOR DE ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad van 28 november 1994 tot oprichting van een Vertaalbureau voor de organen van de Europese Unie ("het Vertaalbureau"), zoals laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad van 18 juni 2003,

Gezien het financieel reglement van 22 september 2019, van toepassing op het Vertaalbureau voor de organen van de Europese Unie (ref. CT/CA-028/2019NL),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Voor iedere aanpassing van de begroting van het Vertaalbureau wordt een gewijzigde begroting vastgesteld volgens dezelfde procedure als voor de oorspronkelijke begroting van het Vertaalbureau.
- (2) De raad van bestuur stelt gewijzigde begrotingen vast op basis van ontwerpbegrotingen die door de directeur worden opgesteld,

HEEFT HET VOLGENDE VASTGESTELD:

Artikel 1

De gewijzigde begroting 2/2023, zoals bijgevoegd bij dit besluit, wordt hierbij vastgesteld.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag van vaststelling ervan.

Gedaan te Luxemburg, 27 september 2023.

Voor de raad van bestuur

(elektronisch ondertekend)

Christos Ellinides
Voorzitter

Bijlage: Gewijzigde begroting 2/2023



GEWIJZIGDE BEGROTING 2/2023

CT/CA-030/2022/02NL

INHOUDSOPGAVE

- I. INLEIDING
 - A. ALGEMENE INLEIDING
 - B. ONTVANGSTEN
 - C. UITGAVEN
- II. STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN – OVERZICHT
- III. STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN – DETAILS
- BIJLAGE 1 – LIJST VAN AMBTEN

I. INLEIDING

A. ALGEMENE INLEIDING

Het Vertaalbureau heeft, in overeenstemming met artikel 34 van zijn financieel reglement van 22 september 2019, deze gewijzigde begroting 2/2023 opgesteld. Het doel van deze begroting is de van cliënten ontvangen bijgewerkte ramingen op te nemen, evenals de uitkomsten van de evaluatie van alle uitgavenposten door het Vertaalbureau en het negatieve saldo van het voorgaande jaar.

Overdrachten die in de loop van 2023 zijn uitgevoerd, zijn in de begroting opgenomen om een actueel beeld van de toewijzing van middelen te geven. De overdrachten zijn weergegeven in afdeling III "Staat van ontvangsten en uitgaven – details", in de kolom "Gewijzigde begroting 2/2023".

Alle bedragen in dit document worden uitgedrukt in euro's.

B. ONTVANGSTEN

Naar aanleiding van de van cliënten ontvangen bijgewerkte ramingen voor 2023 bevat de staat van ontvangsten de volgende wijzigingen:

- De geactualiseerde ramingen van de cliënten resulteren in een stijging van 0,6 miljoen EUR in titel 1 ("Betalingen van de agentschappen, bureaus, instellingen en organen", met inbegrip van Uniemerken). Zoals gebruikelijk zijn er aanzienlijke schommelingen in de ramingen van bepaalde cliënten.
- De grootste cliënt van het Vertaalbureau, EUIPO (Bureau voor intellectuele eigendom van de Europese Unie), blijft bij een raming voor Uniemerken (post 1006) van 7,8 miljoen EUR (187 360 bladzijden). Voor alle andere vertaaldiensten die aan EUIPO worden geleverd (post 1005) bedraagt de begroting onverminderd 4,7 miljoen EUR.
- Een aantal cliënten heeft zijn raming verlaagd, met als resultaat een totale afname in geraamde ontvangsten van 2,5 miljoen EUR. Zeven cliënten hebben hun raming elk met meer dan 100 000 EUR verlaagd: FRA (Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten) met 19,2 % (- 225 100 EUR), EACEA (Europees Uitvoerend Agentschap onderwijs en cultuur) met 28,9 % (- 177 100 EUR), EUAA (Asielagentschap van de Europese Unie) met 11,5 % (- 306 400 EUR), Eioipa (Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen) met 61,6 % (- 158 600 EUR), eu-LISA (Agentschap van de Europese Unie voor het operationeel beheer van grootschalige IT-systemen op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht) met 51,5 % (- 621 500 EUR), ELA (Europese Arbeidsautoriteit) met 13,9 % (- 306 000 EUR) en HaDEA (Europees Uitvoerend Agentschap voor gezondheid en digitaal beleid) met 97,5 % (- 244 700 EUR).
- Daarentegen heeft een aantal cliënten zijn raming verhoogd, met als resultaat een totale toename in geraamde ontvangsten van 3,1 miljoen EUR. De volgende vijf cliënten hebben hun raming elk met meer dan 100 000 EUR verhoogd: EMA (Europees Geneesmiddelenbureau) met 26,5 % (649 900 EUR), GAR (Gemeenschappelijke Afwikkelingsraad) met 69,1 % (823 600 EUR), EOM (Europees Openbaar Ministerie) met 24,3 % (992 500 EUR), UPC (eengemaakt octrooigerecht) met 147 000 EUR en de Europese Rekenkamer met 232 900 EUR.
- De raming voor titel 3 ("Interinstitutionele samenwerking") is met 59 800 EUR verhoogd, hoofdzakelijk vanwege een toename van de ontvangsten voor het beheer van de interinstitutionele terminologiedatabank van de EU, IATE (InterActive Terminology for Europe).
- De geraamde overige ontvangsten, die zijn opgenomen in titel 4, zijn met 329 100 EUR verhoogd. Dit vloeit voort uit een stijging van de ramingen voor bankrente (post 4000) en voor diverse

terugbetalingen (post 4010) wegens het hosten van een datacentrum voor het ERA (Spoorwegbureau van de Europese Unie), waarbij een verhoging van het geraamde bedrag voor diverse terugbetalingen (post 4010) met 29 100 EUR verband houdt met de facturering van de diensten die de hoofdboekhouder van het Vertaalbureau aan het ESA (het Voorzieningsagentschap van Euratom) heeft verleend.

- Als gevolg van deze verhoogde ontvangsten in combinatie met het van 2022 overgedragen negatieve saldo en de verminderde uitgaven (voornamelijk voor personeel, IT-apparatuur en IT-advies), wordt de "Voorziening voor prijsstabiliteit" (post 5015) in deze gewijzigde begroting 2/2023 voor 996 913 EUR minder aangesproken. Dit houdt in dat deze gewijzigde begroting 2/2023 in evenwicht zal worden gebracht met 1 430 787 EUR uit de "Voorziening voor prijsstabiliteit", in plaats van met het bedrag van 2 427 700 EUR zoals geraamd in gewijzigde begroting 1/2023. Het Vertaalbureau heeft echter geen bedragen overgedragen uit de "Voorziening voor bijzondere investeringen".

De geraamde ontvangsten voor 2023 belopen aldus in totaal 48,6 miljoen EUR en zijn als volgt uitgesplitst:

Titel	Ontvangsten (EUR)
1. Agentschappen, bureaus en organen	45 538 200
3. Interinstitutionele samenwerking (Europese instellingen)	757 600
4. Overige ontvangsten	845 100
5. Van voorgaand jaar overgedragen positief saldo en overdrachten uit voorzieningen van voorgaande jaren	1 430 787
6. Restituties	p.m.

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de geraamde ontvangsten voor de verlening van taalkundige diensten in 2023. De tabel toont de door cliënten verstrekte ramingen voor 2023.

	Gewijzigde begroting 2/2023	Gewijzigde begroting 1/2023	Vergelijking
Raming totaal aantal blz. EU-merken	187 360	187 360	0,0 %
Raming totaal aantal bladzijden van documenten	397 181	397 629	- 0,1 %
<i>Totaal aantal bladzijden</i>	<i>584 541</i>	<i>584 989</i>	<i>- 0,1 %</i>
Raming totaal aantal termenlijsten	56 013	55 692	0,6 %
Raming totale ontvangsten uit vertaling, terminologiewerk en termenlijsten	45 538 200	44 975 700	1,3 %

C. UITGAVEN

Het Vertaalbureau heeft, in samenhang met de van cliënten ontvangen geactualiseerde ramingen, opnieuw naar zijn uitgaven gekeken om de gewijzigde begroting 2/2023 op te stellen. Het Vertaalbureau heeft verdere inspanningen geleverd om te bezuinigen en de in de gewijzigde begroting 1/2023 opgenomen uitgaven te verminderen. Het resultaat is een daling met 2,7 % in de titels 1 tot en met 3, bestaande uit een daling met 2,5 % in titel 1 ("Personeel"), met 7,3 % in titel 2

("Gebouwen, materieel en diverse huishoudelijke uitgaven") en met 1 % in titel 3 ("Beleidsuitgaven"). Dienovereenkomstig is de staat van uitgaven als volgt gewijzigd:

- Titel 1 ("Personeel") is met 0,8 miljoen EUR verlaagd (- 2,5 %). Deze verlaging heeft hoofdzakelijk betrekking op hoofdstuk 11 ("Personeel in actieve dienst"), waarvoor de begroting met 0,8 miljoen EUR (- 2,8 %) is verlaagd. Dit vloeit grotendeels voort uit het besluit van het Vertaalbureau om te bezuinigen door verschillende vacatures in 2023 niet in te vullen. Over het geheel genomen is de begroting voor personeel in actieve dienst (artikel 110) met 1,4 % gedaald.
- De begroting voor post 1115 ("Arbeidscontractanten") is met 0,5 miljoen EUR verlaagd (20,4 %). Dit vloeit grotendeels voort uit het besluit van het Vertaalbureau om te bezuinigen door verschillende vacatures in 2023 niet in te vullen.
- Hoofdstuk 13 ("Dienstreizen en vervoer") is met 7 700 EUR verlaagd (- 10,9 %) vanwege het toegenomen gebruik van videoconferenties.
- Post 1410 ("Medische dienst") is met 11 600 EUR verhoogd (17,8 %) na herberekening van de kosten op basis van de omvang van het personeelsbestand.
- Post 1420 ("Sociale en medische infrastructuur") is met 69 000 EUR verhoogd (10,5 %) vanwege de hogere kosten voor de Europese school.
- Post 1421 ("Sociale contacten") is met 10 000 EUR verhoogd vanwege de animo om weer sociale personeelsbijeenkomsten te organiseren, nadat de beperkingen waren komen te vervallen.
- Post 1630 ("Kinderdagverblijf") is met 8 800 EUR verhoogd (18,8 %) na herberekening van de kosten.
- Hoofdstuk 20 ("Investerings in onroerend goed, huur van gebouwen en bijkomende kosten") is met 45 500 EUR verlaagd (- 1,4 %) vanwege een lagere indexering op bouwkosten en de herziening van diverse uitgaven.
- Post 2100 ("Aanschaf van, werkzaamheden aan, reparatie en onderhoud van uitrusting en programmatuur") is met 0,4 miljoen EUR verlaagd (- 16,3 %) als gevolg van de inspanningen om de aanschaf van nieuwe IT-apparatuur en gebruikerslicenties voor software te beperken en van de neerwaartse herziening van het inflatiepercentage op basis van de laatste ontwikkelingen. Daarnaast is de vervanging van belangrijke apparatuur uitgesteld wegens technische problemen.
- Post 2120 ("Externe diensten voor het doen functioneren, implementeren, ontwikkelen en onderhouden van software en systemen") is met 138 000 EUR verlaagd (- 5,7 %) wegens de herprioritering van IT-projecten.
- Post 2350 ("Diverse verzekeringen") is met 1 500 EUR verhoogd (13,3 %) vanwege nieuwe contracten voor aansprakelijkheidsverzekeringen.
- Post 2392 ("Administratieve bijstand van de Commissie") is met 12 000 EUR verhoogd (8,7 %) vanwege herziene volumes en eenheidskosten voor de diensten in het kader van de SLA van het PMO.
- Hoofdstuk 24 ("Porto en telecommunicatie") is met 47 000 EUR verlaagd (- 26,1 %). Dit is grotendeels te verklaren door een daling in de aanschaf van nieuwe communicatieapparatuur en -diensten en door een neerwaartse bijstelling van het inflatiepercentage op basis van de laatste ontwikkelingen.

- Post 2600 (“Vergaderingen van de raad van bestuur”) is met 10 000 EUR verlaagd (– 50,0 %) vanwege het gebruik van hybride vergaderingen (op afstand en ter plaatse) voor de raad van bestuur, waardoor de reiskosten en dagvergoedingen voor de leden lager uitvallen.
- Post 3000 (“Externe vertaaldiensten”) is met 30 000 EUR verhoogd (0,3 %) wegens wijzigingen in de ramingen van cliënten, de optimalisering van interne middelen en doelmatigheidswinst dankzij een toegenomen gebruik van vertaaltools.
- Post 3100 (“Interinstitutionele samenwerking op taalkundig gebied”) is met 61 800 EUR verhoogd (8,2 %) wegens gestegen uitgaven voor het beheer van de interinstitutionele terminologiedatabank van de EU, IATE (InterActive Terminology for Europe).
- Het Vertaalbureau heeft het begrotingsresultaat over 2022 overgedragen door het negatieve saldo van 1,2 miljoen EUR als uitgaven op te nemen in de begroting 2023 (post 10008).
- Overdrachten tussen begrotingsposten in de loop van het jaar zijn als volgt in de gewijzigde begroting 2/2023 opgenomen:

De lijst van ambten in bijlage 1 is als volgt gewijzigd:

- Een ambt van categorie AST 9 is omgezet in een ambt van categorie AD 5. De ambtenaar die de AST 9-post bekleedde, is onlangs met pensioen gegaan en na inventarisatie van de behoeften van de dienst werd geconcludeerd dat deze post door een administrateur moet worden ingevuld om de afdeling met verschillende vaardigheden en competenties te versterken. Aangezien de nieuwe functie vier rangen lager zal worden ingeschaald, heeft deze wijziging geen negatieve gevolgen voor de begroting. Deze wijziging wordt uitgevoerd conform artikel 38, lid 1, punten a) en b), van het financieel reglement van toepassing op het Vertaalbureau, op grond waarvan de raad van bestuur onder bepaalde voorwaarden (jaarlijkse toepassing van benchmarking) bevoegd is de lijst van ambten te wijzigen voor 10 % van de toegestane ambten.

BEGROTINGSJAAR 2023: OVERDRACHTEN NA HET VASTSTELLEN VAN DE OORSPRONKELIJKE BEGROTING 2023

Krediettransactie	Datum	Van post	Naar post	EUR
3089	25 januari 2023	3000, “Externe vertaaldiensten”	3001, “Technische diensten in verband met taalkundige diensten”	20 000
3092	27 maart 2023	2050, “Veiligheid van en toezicht op gebouwen”	2020, “Water, gas, elektriciteit en verwarming”	27 000

BEGROTINGSJAAR 2023: OVERDRACHTEN NA HET VASTSTELLEN VAN DE GEWIJZIGDE BEGROTING 1/2023

3096	3 juli 2023	1100, “Basissalarissen”	1141, “Reiskosten ter gelegenheid van het jaarlijkse verlof”	20 000
3098	26 juli 2023	2050, “Veiligheid van en toezicht op gebouwen”	2395, “Overige diensten geboden door EU-instellingen en -agentschappen”	1 500

II. STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN – OVERZICHT

Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/2023	Gewijzigde begroting 1/2023
	ONTVANGSTEN			
1	BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN EN ORGANEN	45 538 200	562 500	44 975 700
2	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE	p.m.	0	p.m.
3	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING	757 600	59 800	697 800
4	OVERIGE ONTVANGSTEN	845 100	329 100	516 000
5	OVERDRACHTEN UIT VOORZIENINGEN VAN VOORGAANDE JAREN	1 430 787	- 996 913	2 427 700
	Positief saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar	p.m. 1 430 787	0 - 996 913	p.m. 2 427 700
	Voorziening voor prijsstabiliteit	p.m.	0	p.m.
	Voorziening voor bijzondere investeringen			
6	RESTITUTIES	p.m.	0	p.m.
	TOTAAL	48 571 687	- 45 513	48 617 200
	UITGAVEN			
1	PERSONEEL	29 803 400	- 752 500	30 555 900
2	GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN	8 015 200	- 628 500	8 643 700
3	BELEIDSUITGAVEN	9 509 400	91 800	9 417 600
10	VOORZIENINGEN	1 243 687	1 243 687	p.m.
	Negatief saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar	1 243 687	1 243 687	p.m.
	TOTAAL	48 571 687	- 45 513	48 617 200

III. STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN 2023 – DETAILS

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
ONTVANGSTEN					
1000	Europees Milieuagentschap (EEA)	201 200	0	201 200	2 267 bladzijden
1001	Europese Stichting voor opleiding (ETF)	129 000	66 600	62 400	1 944 bladzijden
1002	Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving (EMCDDA)	384 100	0	384 100	4 416 bladzijden
1003	Europees Geneesmiddelenbureau (EMA)	3 101 200	649 900	2 451 300	Documenten: 31 332 bladzijden; termenlijsten: 5 522 termen
1004	Europees Agentschap voor veiligheid en gezondheid op het werk (EU-OSHA)	682 700	37 300	645 400	7 700 bladzijden
1005	Bureau voor intellectuele eigendom van de Europese Unie (EUIPO)	4 731 300	0	4 731 300	Documenten: 48 192 bladzijden; termenlijsten: 48 050 termen; Gemeenschapsmodellen: 8 000 termen
1006	Merken van EUIPO	7 815 200	0	7 815 200	187 360 bladzijden
1007	Communautair Bureau voor plantenrassen (CPVO)	49 500	0	49 500	456 bladzijden
1008	Agentschap van de Europese Unie voor samenwerking op het gebied van rechtshandhaving (Europol)	50 700	0	50 700	583 bladzijden
1009	Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (Eurofound)	379 600	-41 400	421 000	4 320 bladzijden
100	Artikel 100	17 524 500	712 400	16 812 100	
1010	Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (Cedefop)	131 000	25 900	105 100	1 347 bladzijden
1012	Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten (FRA)	947 500	-225 100	1 172 600	10 348 bladzijden
1014	Europese Investeringsbank (EIB)	34 400	34 400	p.m.	45 bladzijden
1015	Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (EFSA)	225 700	0	225 700	2 595 bladzijden
1016	Agentschap van de Europese Unie voor justitiële samenwerking in strafzaken (Eurojust)	1 961 800	0	1 961 800	22 022 bladzijden
1017	Europees Agentschap voor maritieme veiligheid (EMSA)	80 600	0	80 600	902 bladzijden

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
1018	Agentschap van de Europese Unie voor de veiligheid van de luchtvaart (EASA)	84 800	52 500	32 300	1 034 bladzijden
1019	Spoorwegbureau van de Europese Unie (ERA)	278 500	0	278 500	3 201 bladzijden
101	Artikel 101	3 744 300	-112 300	3 856 600	
1020	Agentschap van de Europese Unie voor cyberbeveiliging (Enisa)	149 700	0	149 700	1 721 bladzijden
1021	Europees Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding (ECDC)	473 300	-3 800	477 100	5 150 bladzijden
1022	Europees Grens- en kustwachtagentschap (Frontex)	2 948 500	0	2 948 500	33 891 bladzijden
1023	Europees Uitvoerend Agentschap onderwijs en cultuur (EACEA)	435 000	-177 100	612 100	4 646 bladzijden
1024	Europees Uitvoerend Agentschap Innovatieraad en het mkb (Eisimea)	59 000	0	59 000	672 bladzijden
1025	Agentschap van de Europese Unie voor opleiding op het gebied van rechtshandhaving (Cepol)	56 400	15 500	40 900	736 bladzijden
1026	Uitvoerend Agentschap voor consumenten, gezondheid, landbouw en voeding (Chafea)	p.m.	0	p.m.	
1027	Agentschap van de Europese Unie voor het ruimtevaartprogramma (EUSPA)	35 900	-74 800	110 700	408 bladzijden
1028	Europees Defensieagentschap (EDA)	14 700	10 000	4 700	173 bladzijden
1029	Europees Agentschap voor chemische stoffen (ECHA)	1 600 900	-81 200	1 682 100	18 220 bladzijden
102	Artikel 102	5 773 400	-311 400	6 084 800	
1030	Europees Bureau voor visserijcontrole (EFCA)	150 200	-74 700	224 900	Documenten: 1 685 bladzijden; termenlijsten: 48 termen
1031	Gemeenschappelijke Onderneming Fusion for Energy (GO F4E)	51 800	0	51 800	596 bladzijden
1032	Satellietcentrum van de Europese Unie (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Europees Uitvoerend Agentschap klimaat, infrastructuur en milieu (Cinea)	16 700	0	16 700	183 bladzijden

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
1034	Europees Instituut voor innovatie en technologie (EIT)	6 900	0	6 900	78 bladzijden
1035	Uitvoerend Agentschap Europese Onderzoeksraad (ERCEA)	33 800	0	33 800	360 bladzijden
1036	Europees Uitvoerend Agentschap onderzoek (REA)	523 000	0	523 000	6 012 bladzijden
1037	Gemeenschappelijke Onderneming "Schone luchtvaart"	3 900	0	3 900	30 bladzijden
1038	Europees Instituut voor gendergelijkheid (Eige)	26 300	-24 500	50 800	299 bladzijden
1039	Gemeenschappelijke Onderneming "Derde ATM-onderzoek in het kader van het gemeenschappelijk Europees luchtruim" (GO Sesar 3)	48 100	-1 600	49 700	545 bladzijden
103	Artikel 103	860 700	-100 800	961 500	
1042	Gemeenschappelijke Onderneming "Initiatief voor innovatieve gezondheidszorg" (GO IHI)	5 000	0	5 000	Documenten: 48 bladzijden; termenlijsten: 192 termen
1043	Gemeenschappelijke Onderneming "Schone waterstof"	1 900	0	1 900	22 bladzijden
1045	Asielagentschap van de Europese Unie (EUAA)	2 351 600	-306 400	2 658 000	Documenten: 25 346 bladzijden; termenlijsten: 161 termen
1046	Agentschap van de Europese Unie voor de samenwerking tussen energieregulators (ACER)	217 100	-77 200	294 300	2 345 bladzijden
1047	Europese Autoriteit voor effecten en markten (ESMA)	490 900	-2 000	492 900	5 928 bladzijden
1048	Europese Bankautoriteit (EBA)	854 100	-4 600	858 700	9 772 bladzijden
1049	Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen (EIopa)	98 900	-158 600	257 500	1 035 bladzijden
104	Artikel 104	4 019 500	-548 800	4 568 300	
1050	Bureau voor ondersteuning van Berec (Berec-Bureau)	59 800	-79 900	139 700	954 bladzijden
1051	Agentschap van de Europese Unie voor het operationeel beheer van grootschalige IT-systemen op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht (eu-LISA)	585 700	-621 500	1 207 200	Documenten: 7 013 bladzijden

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
1052	Gemeenschappelijke Onderneming "Digitale sleuteltechnologieën" (GO KDT)	4 200	0	4 200	48 bladzijden
1053	Maritiem Analyse- en Operatiecentrum op het gebied van verdovende middelen (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Gemeenschappelijke Afwikkelingsraad (GAR)	2 016 200	823 600	1 192 600	16 200 bladzijden
1055	Europese Scholen	64 200	0	64 200	738 bladzijden
1056	Gemeenschappelijke Onderneming "Een circulair biogebaseerd Europa" (GO CBE)	10 600	0	10 600	120 bladzijden
1057	Gemeenschappelijke Onderneming "Europese spoorwegen"	p.m.	0	p.m.	
1058	Gemengd Comité van de Europese toezichhoudende autoriteiten (ETA's-GT)	p.m.	0	p.m.	
1059	Gemeenschappelijke Onderneming Europese high-performance computing (GO EuroHPC)	5 600	0	5 600	72 bladzijden
105	Artikel 105	2 746 300	122 200	2 624 100	
1060	Europese Arbeidsautoriteit (ELA)	1 895 000	-306 000	2 201 000	21 456 bladzijden
1061	Europees Openbaar Ministerie (EOM)	5 071 900	992 500	4 079 400	Documenten: 45 760 bladzijden; specifieke vertaaldienst op maat
1062	Europees Uitvoerend Agentschap voor gezondheid en digitaal beleid (Hadea)	6 300	-244 700	251 000	72 bladzijden
1063	Eengemaakt octrooigerecht (UPC)	147 000	147 000	p.m.	1 690 bladzijden
106	Artikel 106	7 120 200	588 800	6 531 400	
1099	Ontvangsten van nieuwe cliënten	p.m.	0	p.m.	
109	Artikel 109	p.m.	0	p.m.	
10	BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS EN ORGANEN	41 788 900	350 100	41 438 800	

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
1100	Europese Commissie	1 160 500	0	1 160 500	Documenten: 13 339 bladzijden. Dit cijfer omvat ook de aantallen die worden verwacht van DG Justitie en Consumentenzaken, van DG Werkgelegenheid, Sociale Zaken en Inclusie en van DG Interne Markt, Industrie, Ondernemerschap en Midden- en Kleinbedrijf.
1101	Europees Parlement	4 100	4 100	p.m.	36 bladzijden
1102	Raad van de Europese Unie	323 200	0	323 200	3 715 bladzijden
1103	Europese Rekenkamer	245 500	232 900	12 600	392 bladzijden
1104	Europees Comité van de Regio's	9 200	9 200	p.m.	95 bladzijden
1105	Europees Economisch en Sociaal Comité	1 300	1 300	p.m.	14 bladzijden
1106	Hof van Justitie van de Europese Unie	4 100	4 100	p.m.	38 bladzijden
1107	Europese Centrale Bank	37 300	-28 700	66 000	282 bladzijden
1108	Europese Ombudsman	232 000	-10 500	242 500	2 640 bladzijden
1109	Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming (EDPS)	1 732 100	0	1 732 100	19 909 bladzijden
110	Artikel 110	3 749 300	212 400	3 536 900	
11	BETALINGEN VAN DE INSTELLINGEN	3 749 300	212 400	3 536 900	
1	BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS, INSTELLINGEN EN ORGANEN	45 538 200	562 500	44 975 700	Artikel 10, lid 2, punt b), van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad.
2000	Subsidie van de Commissie	p.m.	0	p.m.	
200	Subsidie van de Commissie	p.m.	0	p.m.	Artikel 10, lid 2, punt c), van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad.
20	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE	p.m.	0	p.m.	
2	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE	p.m.	0	p.m.	

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
3001	Activiteiten voor het Interinstitutioneel Comité voor vertaling en vertolking (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Beheer van interinstitutionele projecten	757 600	59 800	697 800	Onder deze post vallen de ontvangsten uit het beheer van interinstitutionele projecten door het Vertaalbureau, met name het IATE-project.
300	Interinstitutionele samenwerking	757 600	59 800	697 800	
30	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING	757 600	59 800	697 800	
3	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING	757 600	59 800	697 800	
4000	Bankrente	500 000	300 000	200 000	
400	Bankrente	500 000	300 000	200 000	Onder dit artikel wordt de rente opgenomen die het Vertaalbureau op zijn bankrekeningen ontvangt.
4010	Diverse terugbetalingen	175 100	29 100	146 000	
401	Diverse terugbetalingen	175 100	29 100	146 000	Dit artikel omvat diverse terugbetalingen, waaronder inkomsten uit de onderverhuring van parkeerplaatsen en het hosten van een datacentrum voor het Spoorwegbureau van de Europese Unie en de Gemeenschappelijke Onderneming Europese high-performance computing.
4020	Financiële bijdrage van de Luxemburgse regering	170 000	0	170 000	Deze jaarlijkse financiële bijdrage van de Luxemburgse regering betreft een tegemoetkoming in de huurkosten van het Vertaalbureau.
402	Overige bijdragen	170 000	0	170 000	
40	OVERIGE ONTVANGSTEN	845 100	329 100	516 000	
4	OVERIGE ONTVANGSTEN	845 100	329 100	516 000	
5000	Positief saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar	p.m.	0	p.m.	Positief saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar in overeenstemming met artikel 17, lid 1, van het financieel reglement van het Vertaalbureau van 22 september 2019.
500	Positief saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar	p.m.	0	p.m.	
5010	Overdracht uit de "Voorziening voor bijzondere investeringen"	p.m.	0	p.m.	De overdracht uit de "Voorziening voor bijzondere investeringen" komt overeen met de uitgaven in hoofdstuk 32, "Uitgaven in verband met het programma eCdT".

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
5015	Overdracht uit de "Voorziening voor prijsstabiliteit"	1 430 787	-996 913	2 427 700	De overdracht uit de "Voorziening voor prijsstabiliteit" is noodzakelijk om de begroting in evenwicht te brengen.
501	Overdrachten uit voorzieningen van voorgaande jaren	1 430 787	-996 913	2 427 700	
50	SALDO OVERGEDRAGEN VAN VOORGAAND BEGROTINGSJAAR EN OVERDRACHTEN UIT VOORZIENINGEN VAN VOORGAANDE JAREN	1 430 787	-996 913	2 427 700	
5	SALDO OVERGEDRAGEN VAN VOORGAAND BEGROTINGSJAAR EN OVERDRACHTEN UIT VOORZIENINGEN VAN VOORGAANDE JAREN	1 430 787	-996 913	2 427 700	
6000	Restituties aan cliënten	p.m.	0	p.m.	
600	Restituties aan cliënten	p.m.	0	p.m.	
60	RESTITUTIES AAN CLIËNTEN	p.m.	0	p.m.	
6	RESTITUTIES	p.m.	0	p.m.	
	Totaal ontvangsten	48 571 687	-45 513	48 617 200	
UITGAVEN					
1100	Basissalarissen	17 207 800	-278 600	17 486 400	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie, met name de artikelen 62 en 66. Dit krediet dient ter dekking van de basissalarissen van ambtenaren en tijdelijke functionarissen.
1101	Gezinstoelagen	1 600 800	-5 300	1 606 100	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 62, 67 en 68, alsmede afdeling I van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de kostwinners-, kinder- en schooltoelage voor ambtenaren en tijdelijke functionarissen.
1102	Ontheemdingstoelagen en toelagen voor verblijf in het buitenland	2 779 000	-30 800	2 809 800	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 62 en 69, alsmede artikel 4 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de ontheemdingstoelagen en de toelagen voor verblijf in het buitenland van ambtenaren en tijdelijke functionarissen.

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
1103	Secretariaatsvergoedingen	11 000	2 400	8 600	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 18, lid 1, van bijlage XIII. Dit krediet dient ter dekking van de secretariaatsvergoeding voor ambtenaren en tijdelijke functionarissen in categorie AST die een functie uitoefenen van typist, stenotypist, telexist, machineschrijver, directiesecretaris/-secretaresse of hoofdsecretaris/-secretaresse en die een dergelijke vergoeding ontvingen in de maand voorafgaand aan 1 mei 2004.
110	Personeel in actieve dienst	21 598 600	-312 300	21 910 900	
1113	Stagjaar(e)s	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor stagjaar(e)s.
1115	Arbeidscontractanten	1 754 200	-450 700	2 204 900	Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie, met name artikel 3 bis en titel IV.
111	Arbeidscontractanten en stagjaar(e)s	1 754 200	-450 700	2 204 900	Dit artikel werd voorheen "Hulpfunctionarissen en plaatselijke functionarissen" genoemd.
1120	Bij- en nascholing van het personeel	105 000	0	105 000	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 24 bis.
112	Bij- en nascholing van het personeel	105 000	0	105 000	
1130	Ziektekostenverzekering	611 400	12 800	598 600	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 72. Regeling inzake de ziektekostenverzekering van de ambtenaren van de Europese Unie.
1131	Ongevallen- en beroepsziekteverzekering	84 000	-4 000	88 000	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 73, alsmede artikel 15 van bijlage VIII. Dit krediet dient ter dekking van de werkgeversbijdrage voor de beroepsziekte- en ongevallenverzekering.
1132	Werkloosheidsverzekering	159 200	4 400	154 800	Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie, met name artikel 28 bis. Dit krediet dient ter dekking van het werkloosheidsrisico van tijdelijke functionarissen.
1133	Vorming of behoud van pensioenrechten	p.m.	0	p.m.	Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie, met name artikel 42. Dit krediet dient ter dekking van de door het Vertaalbureau ten behoeve van de ambtenaren en tijdelijke functionarissen te verrichten betalingen om hun pensioenrechten in hun land van herkomst op te bouwen of te behouden.
1134	Bijdrage aan de communautaire pensioenregeling	3 798 400	-118 200	3 916 600	Dit krediet dient ter dekking van de werkgeversbijdrage van het Vertaalbureau aan de communautaire pensioenregeling.
113	Werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid	4 653 000	-105 000	4 758 000	

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
1140	Geboortetoelagen en uitkeringen bij overlijden	1 600	200	1 400	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 70, 74 en 75. Dit krediet dient ter dekking van: — geboortetoelagen voor kinderen van medewerkers in wier land van herkomst geen regeling voor dergelijke toelagen bestaat; — in geval van overlijden van een ambtenaar, de volledige bezoldiging van de overledene tot en met het einde van de derde maand na die van het overlijden alsmede de kosten van vervoer van het stoffelijk overschot naar de plaats van herkomst van de overledene. Bij een overlijdensgeval zullen de dienovereenkomstige kredieten van post 1100 worden overgeboekt.
1141	Reiskosten ter gelegenheid van het jaarlijkse verlof	274 400	20 000	254 400	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 8 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de forfaitaire betaling van de reiskosten van de ambtenaren en tijdelijke functionarissen, hun echtgenoten en de personen te hunnen laste van de standplaats naar de plaats van herkomst.
1143	Vaste ambtsvergoedingen	p.m.	0	p.m.	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 14 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de ambtsvergoeding voor de ambtenaar of tijdelijke functionaris wiens taak van dien aard is dat hij geregeld uitgaven voor representatiedoeleinden moet doen.
114	Diverse toelagen en vergoedingen	276 000	20 200	255 800	
1150	Overuren	p.m.	0	p.m.	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 56 en bijlage VI. Dit krediet dient ter dekking van de vaste vergoedingen of vergoedingen op basis van het aantal gemaakte overuren aan ambtenaren en tijdelijke functionarissen van de categorie AST, alsmede aan plaatselijke functionarissen die overwerk verrichten dat niet overeenkomstig de geldende bepalingen met vrije tijd kan worden gecompenseerd.
115	Overuren	p.m.	0	p.m.	
1171	Freelancetolken en technisch personeel voor conferenties	p.m.	0	p.m.	Honorarium van de ingehuurd freelancetolken om het Vertaalbureau in staat te stellen voor de vertolking van specifieke conferenties te zorgen ingeval de Commissie geen tolken ter beschikking kan stellen. Naast de honoraria betreft dit ook een levensverzekering en ziektekosten-, arbeidsongevallen- en overlijdensrisicoverzekeringen alsook terugbetaling van reiskosten en een forfaitaire vergoeding van vervoerskosten voor freelancetolken wier zakenadres niet overeenkomt met de arbeidsplaats.
1175	Uitzendkrachten	200 000	0	200 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor uitzendkrachten.
117	Aanvullende diensten	200 000	0	200 000	

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
1180	Diverse uitgaven in verband met aanwerving	42 800	3 200	39 600	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 27 tot en met 31 en artikel 33. Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor aanwervingsprocedures.
1181	Reiskosten	19 400	1 400	18 000	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 20 en 71, alsmede artikel 7 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de reiskosten van ambtenaren en tijdelijk functionarissen (inclusief gezinsleden) bij indiensttreding of beëindiging van de dienst.
1182	Inrichtingsvergoeding bij aanstelling, overplaatsing en beëindiging van de dienst	90 400	-400	90 800	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 5 en 6 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de inrichtingsvergoedingen van ambtenaren en tijdelijke functionarissen die bij indiensttreding of beëindiging van de dienst van woonplaats moeten veranderen.
1183	Verhuiskosten	26 200	-3 400	29 600	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 20 en 71, alsmede artikel 9 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de verhuiskosten van ambtenaren en tijdelijke functionarissen die bij indiensttreding, verandering van standplaats of beëindiging van de dienst van woonplaats moeten veranderen.
1184	Tijdelijke dagvergoedingen	89 800	3 500	86 300	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 20 en 71, alsmede artikel 10 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de tijdelijke dagvergoedingen aan ambtenaren en tijdelijke functionarissen die aantonen dat zij bij indiensttreding (of verandering van standplaats) van woonplaats moeten veranderen.
118	Diverse uitgaven in verband met indiensttreding en overplaatsingen van personeel	268 600	4 300	264 300	
1190	Aanpassingscoëfficiënten	200	-1 000	1 200	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 64 en 65. Dit krediet dient ter dekking van de gevolgen van de aanpassingscoëfficiënten voor de bezoldiging van de ambtenaren en de tijdelijke functionarissen, alsmede voor de uitbetaling van overuren.
119	Aanpassingscoëfficiënten en aanpassing van de bezoldigingen	200	-1 000	1 200	
11	PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST	28 855 600	-844 500	29 700 100	

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
1300	Dienstreizen, lokaal vervoer en andere bijkomende kosten	46 600	-8 400	55 000	Dit krediet dient ter dekking van de vervoerskosten, dagvergoedingen en bijkomende of bijzondere kosten bij dienstreizen, door het statutair personeel in het belang van het Vertaalbureau gemaakt, volgens de bepalingen van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie.
130	Dienstreizen en vervoer	46 600	-8 400	55 000	
1310	Dienstuitgaven in verband met opleiding	16 200	700	15 500	Dit krediet dient ter dekking van dienstuitgaven tijdens opleidingen buiten Luxemburg.
131	Dienstreizen en vervoerskosten in verband met opleiding	16 200	700	15 500	
13	DIENSTREIZEN EN VERVOER	62 800	-7 700	70 500	
1400	Restaurants en kantines	2 400	300	2 100	Dit krediet dient ter dekking van de huishoudelijke kosten van restaurants en kantines, met name onderhoudsovereenkomsten van installaties, de levering van materiaal enz.
140	Sociale en medische infrastructuur	2 400	300	2 100	
1410	Medische dienst	76 600	11 600	65 000	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 59, alsmede artikel 8 van bijlage II.
141	Medische dienst	76 600	11 600	65 000	
1420	Overige uitgaven	728 400	69 000	659 400	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor deelname aan het Comité voor sociale activiteiten, voor kinderdagverblijven en educatieve instellingen. Het krediet is gebaseerd op de raming van het Bureau voor infrastructuur en logistiek (OIL) van de Commissie.
1421	Sociale contacten	18 000	10 000	8 000	Dit krediet dient ter aanmoediging en financiële ondersteuning van alle initiatieven ter bevordering van sociale contacten tussen personeelsleden van verschillende nationaliteiten, alsmede voor andere uitgaven en subsidies aan de personeelsleden, en de kosten die voortvloeien uit het organiseren van recepties voor personeelsleden.
142	Overige uitgaven	746 400	79 000	667 400	
14	SOCIALE EN MEDISCHE INFRASTRUCTUUR	825 400	90 900	734 500	
1520	Beroepsmobiliteit	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven in verband met de detachering of tijdelijke plaatsing van ambtenaren en tijdelijke functionarissen van het Vertaalbureau bij nationale of internationale organen.

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
1521	Tijdelijk bij nationale overheidsdiensten, internationale organisaties of overheidsinstellingen of -ondernemingen gedetacheerde functionarissen van het Vertaalbureau	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven in verband met de detachering of tijdelijke plaatsing van ambtenaren en tijdelijke functionarissen van het Vertaalbureau bij nationale of internationale organen.
152	Mobiliteit	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILITEIT	p.m.	0	p.m.	
1600	Buitengewone bijstand	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de financiële bijstand die kan worden toegekend aan functionarissen, gewezen functionarissen, of aan de rechthebbenden van een overleden functionaris, die in zeer benarde omstandigheden verkeren.
160	Sociale dienst	p.m.	0	p.m.	
1620	Overige uitgaven	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van gezinshulp, opvangkosten, rechtsbijstand, subsidies aan scouts, en subsidie aan het secretariaat van de oudervereniging.
162	Overige uitgaven	p.m.	0	p.m.	
1630	Kinderdagverblijf	55 600	8 800	46 800	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor kinderdagverblijven en educatieve instellingen. Het krediet is gebaseerd op de raming van het Europees Parlement.
163	Kinderdagverblijf	55 600	8 800	46 800	
1640	Aanvullende steun voor gehandicapten	1 500	0	1 500	Dit krediet dient om invalide functionarissen in actieve dienst, hun echtgenoten/echtgenotes en hun ten laste zijnde kinderen compensatie te kunnen bieden voor als noodzakelijk erkende en door bewijzen gestaafde kosten (anders dan medische kosten) die voortvloeien uit de invaliditeit, nadat aanspraken op nationale voorzieningen zijn uitgeput.
164	Aanvullende steun voor gehandicapten	1 500	0	1 500	
16	SOCIALE VOORZIENINGEN	57 100	8 800	48 300	
1700	Ontvangst- en representatiekosten	2 500	0	2 500	Dit krediet dient ter dekking van ontvangst- en representatiekosten en diverse recepties.
170	Ontvangst en representatie	2 500	0	2 500	
17	ONTVANGST EN REPRESENTATIE	2 500	0	2 500	

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
1900	Pensioenen en uitkeringen bij vertrek	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de pensioenen en de uitkeringen bij vertrek.
190	Pensioenen	p.m.	0	p.m.	
19	PENSIOENEN	p.m.	0	p.m.	
1	PERSONEEL	29 803 400	-752 500	30 555 900	
2000	Huur van gebouwen en bijkomende kosten	2 047 000	-37 100	2 084 100	Dit krediet dient ter dekking van de huur voor de door het Vertaalbureau gebruikte gebouwen, gedeelten van gebouwen en parkeerplaatsen.
200	Investeringen in onroerend goed, huur van gebouwen en bijkomende kosten	2 047 000	-37 100	2 084 100	
2010	Verzekeringen	13 200	0	13 200	Dit krediet dient ter dekking van de verzekeringspremies voor de door het Vertaalbureau gebruikte gebouwen of gedeelten van gebouwen.
201	Verzekeringen	13 200	0	13 200	
2020	Water, gas, elektriciteit en verwarming	458 700	10 200	448 500	Dit krediet dient ter dekking van het lopende verbruik.
202	Water, gas, elektriciteit en verwarming	458 700	10 200	448 500	
2030	Reiniging en onderhoud	371 300	7 000	364 300	Dit krediet dient ter dekking van de schoonmaakkosten (periodieke schoonmaakbeurten, aankoop van schoonmaak-, reinigings- en wasmiddelen, stomerij enz.), de kosten van onderhoud van apparatuur en technische installaties (liften, centraleverwarmings- en airconditioninginstallaties enz.), alsmede de kosten voor het verwijderen van afval.
203	Reiniging en onderhoud	371 300	7 000	364 300	
2040	Inrichting van het gebouw	5 000	0	5 000	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van inrichtings- en herstelwerkzaamheden in het gebouw.
204	Inrichting van het gebouw	5 000	0	5 000	
2050	Veiligheid van en toezicht op gebouwen	204 900	-25 600	230 500	Dit krediet dient ter dekking van de diverse uitgaven inzake de beveiliging en veiligheid van gebouwen, met name de contracten voor de bewaking van het gebouw, de huur en het bijvullen van de brandblussers, de aanschaf en het onderhoud van brandbestrijdingsmaterieel, de vervanging van de uitrusting van de ambtenaren die deel uitmaken van de vrijwillige brandweerdienst, en de kosten van wettelijke controles.

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
205	Veiligheid van en toezicht op gebouwen	204 900	-25 600	230 500	
2060	Verwerving van onroerend goed	p.m.	0	p.m.	Deze post dient ter dekking van de eventuele aankoop van een gebouw voor de zetel van het Vertaalbureau.
206	Verwerving van onroerend goed	p.m.	0	p.m.	
2080	Vorbereidende kosten voor de verwerving of bouw van onroerend goed	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor deskundigenverslagen betreffende onroerend goed.
208	Vorbereidende kosten voor de verwerving of bouw van onroerend goed	p.m.	0	p.m.	
2090	Overige uitgaven	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van overige lopende uitgaven waarin niet speciaal is voorzien, zoals de beheerskosten anders dan voor water, gas en elektriciteit, onderhoud, gemeentebelastingen en bijkomende kosten.
209	Overige uitgaven	p.m.	0	p.m.	
20	INVESTERINGEN IN ONROEREND GOED, HUUR VAN GEBOUWEN EN BIJKOMENDE KOSTEN	3 100 100	-45 500	3 145 600	
2100	Aanschaf van, werkzaamheden aan, reparatie en onderhoud van uitrusting en programmatuur	2 063 700	-403 000	2 466 700	Dit krediet dient ter dekking van de aankoop of huur van computerapparatuur, softwareontwikkeling, onderhoud van software(pakketten), diverse verbruiksartikelen voor gegevensverwerking enz. Ook telecommunicatieapparatuur, kopieerapparaten en printers zijn in deze post opgenomen.
210	Informatietechnologie	2 063 700	-403 000	2 466 700	
2120	Externe diensten voor het doen functioneren, implementeren, ontwikkelen en onderhouden van software en systemen	2 267 500	-138 000	2 405 500	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor externe informaticadeskundigen (operators, beheerders, systeemingenieurs enz.).
212	Informatietechnologiediensten	2 267 500	-138 000	2 405 500	
21	GEGEVENSVERWERKING	4 331 200	-541 000	4 872 200	
2204	Kantoorapparatuur	5 000	0	5 000	Dit krediet dient ter dekking van aankoop, leasing, onderhoud en reparatie van elektronische kantoorapparatuur en technische installaties, met uitzondering van apparatuur als printers en kopieerapparaten.

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
220	Technische installaties en materieel voor kantoorautomatisering	5 000	0	5 000	
2210	Eerste aanschaf	10 000	0	10 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor aankoop, vervanging, onderhoud, gebruik en reparatie van meubilair.
221	Meubilair	10 000	0	10 000	
2230	Aanschaf van voertuigen	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de aanschaf van een dienstauto voor het Vertaalbureau.
2232	Huur van vervoermiddelen	6 000	0	6 000	Dit krediet dient ter dekking van een langlopende huurovereenkomst voor dienstwagens, alsmede incidentele autohuur voor onvoorziene behoeften.
2233	Onderhoud, gebruik en reparatie van voertuigen	2 000	0	2 000	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor het gebruik en het onderhoud van voertuigen, alsmede de kosten voor het gebruik van het openbaar vervoer.
223	Vervoermiddelen	8 000	0	8 000	
2250	Documentatie en bibliotheek	20 000	0	20 000	Dit krediet dient ter dekking van de aanschaf van boeken en drukwerken, abonnementen op nieuwsbladen, tijdschriften, onlinediensten zoals woordenboeken en andere documentatie- en bibliotheekuitgaven.
2255	Documentatie- en vertaaltools en meertalige tools	15 000	0	15 000	Deze begrotingspost dient ter dekking van uitgaven voor documentatie- en vertaaltools en meertalige tools, zoals de aanschaf, consolidatie en uitbreiding van de inhoud van taalkundige en terminologische databases, vertaalgeheugens en woordenboeken voor automatische vertaling.
225	Documentatie en bibliotheek	35 000	0	35 000	
22	ROEREND GOED EN BIJKOMENDE KOSTEN	58 000	0	58 000	
2300	Papier- en kantoorbenodigdheden	14 000	0	14 000	Dit krediet dient ter dekking van de aanschaf van papier- en kantoorbenodigdheden.
230	Papier- en kantoorbenodigdheden	14 000	0	14 000	
2320	Bankkosten	5 000	0	5 000	Dit krediet dient ter dekking van de bankkosten en de kosten in verband met het interbancair telecommunicatienetwerk.
2321	Koersverliezen	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de door het Vertaalbureau in het kader van het beheer van zijn begroting opgelopen koersverliezen, voor zover deze niet door koerswinsten worden gecompenseerd.

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
232	Financiële uitgaven	5 000	0	5 000	
2330	Proceskosten	20 000	0	20 000	Dit artikel dient ter dekking van de aan procedures voorafgaande uitgaven en van uitgaven voor bijstand van advocaten of andere deskundigen.
233	Proceskosten	20 000	0	20 000	
2340	Schadevergoedingen	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor schadevergoedingen alsmede voor uitgaven in verband met de wettelijke aansprakelijkheid van het Vertaalbureau.
234	Schadevergoedingen	p.m.	0	p.m.	
2350	Diverse verzekeringen	12 800	1 500	11 300	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de algemene verzekeringen en de verzekering voor wettelijke aansprakelijkheid, tegen diefstal en voor de financiële aansprakelijkheid van de rekenplichtigen en de beheerders van gelden ter goede rekening.
2352	Diverse uitgaven voor interne vergaderingen	3 000	0	3 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de organisatie van interne vergaderingen.
2353	Interne verhuizingen	3 000	0	3 000	Dit krediet dient ter dekking van verhuiskosten, zowel binnen als naar een ander gebouw.
2359	Overige uitgaven	2 500	0	2 500	Dit krediet dient ter dekking van andere niet speciaal vermelde huishoudelijke uitgaven.
235	Overige huishoudelijke uitgaven	21 300	1 500	19 800	
2360	Externe audit- en evaluatiediensten	22 000	0	22 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de externe audit- en evaluatiediensten, zoals de controle van de jaarrekeningen.
236	Externe audit- en evaluatiediensten	22 000	0	22 000	
2390	Door de Commissie verrichte vertaalwerkzaamheden	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van vertaalwerkzaamheden, typewerk inbegrepen, die door de Commissie voor rekening van het Vertaalbureau worden verricht.
2391	Tolkwerkzaamheden	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van tolkdiensten die het Vertaalbureau in rekening gebracht worden, in het bijzonder door de EU-instellingen.
2392	Administratieve bijstand van de Commissie	150 200	12 000	138 200	Dit krediet dient ter dekking van de ondersteunende administratieve diensten van de Commissie aan het Vertaalbureau.
2393	Publicaties	6 000	0	6 000	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van publicatie van de begroting van het Vertaalbureau en van andere communicatiekosten.

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
2394	Verspreiding	20 000	0	20 000	Dit krediet dient ter dekking van verspreidingsactiviteiten, en met name promotie- en marketingkosten (catalogi, brochures, advertenties, marktonderzoeken enz.), alsmede de kosten van voorlichting van en bijstand aan het publiek en cliënten.
2395	Overige diensten geboden door EU-instellingen en -agentschappen	14 800	1 500	13 300	Deze begrotingspost dient ter dekking van door EU-instellingen en -agentschappen aan het Vertaalbureau geboden diensten, die onder meer in het kader van de coördinatie tussen agentschappen worden verleend.
239	Interinstitutionele dienstverlening	191 000	13 500	177 500	
23	LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN	273 300	15 000	258 300	
2400	Porto en verzendkosten	23 000	-2 000	25 000	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van frankering en verzending, inclusief de verzending van postpakketten.
240	Porto	23 000	-2 000	25 000	
2410	Abonnements- en gebruikskosten van telefoon, telegraaf, telex, radio en televisie	110 100	-45 000	155 100	Dit krediet dient ter dekking van de abonnementskosten en de kosten van telefoongesprekken, faxberichten, teleconferenties en gegevensoverdracht. De uitgaven in verband met telecommunicatieapparatuur zijn opgenomen onder post 2100.
241	Telecommunicatie	110 100	-45 000	155 100	
24	PORTO EN TELECOMMUNICATIE	133 100	-47 000	180 100	
2500	Vergaderingen in het algemeen	2 000	0	2 000	Dit krediet dient ter dekking van de reis- en verblijfkosten en specifieke uitgaven van deskundigen en andere bezoekers, en van de interinstitutionele comités die voor vergaderingen, commissies, werkgroepen en studiebijeenkomsten worden uitgenodigd.
250	Uitgaven voor vergaderingen en andere bijeenkomsten	2 000	0	2 000	
2550	Diverse uitgaven voor de organisatie van en deelname aan conferenties, congressen en vergaderingen	20 000	0	20 000	Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor de organisatie van en deelname aan conferenties, congressen en vergaderingen. Het is ook bedoeld om de kosten te dekken van het organiseren van externe vergaderingen die niet gedekt worden door bestaande infrastructuur.
255	Diverse uitgaven voor de organisatie van en deelname aan conferenties, congressen en vergaderingen	20 000	0	20 000	
25	UITGAVEN VOOR VERGADERINGEN EN ANDERE BIJEEKOMSTEN	22 000	0	22 000	

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
2600	Vergaderingen van de raad van bestuur	10 000	-10 000	20 000	Dit krediet dient ter dekking van reis- en verblijfkosten en specifieke uitgaven van de leden van de raad van bestuur die worden uitgenodigd voor vergaderingen, commissievergaderingen en werkgroepen.
260	Uitgaven voor vergaderingen en andere bijeenkomsten	10 000	-10 000	20 000	
2610	Organisatie van vergaderingen van de raad van bestuur	7 500	0	7 500	Dit krediet dient ter dekking van de organisatie van vergaderingen van de raad van bestuur.
261	Organisatie van vergaderingen van de raad van bestuur	7 500	0	7 500	
2650	Tolkwerkzaamheden	30 000	0	30 000	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van tolkdiensten voor de vergaderingen van de raad van bestuur die het Vertaalbureau in rekening gebracht worden, in het bijzonder door de EU-instellingen.
265	Tolkwerkzaamheden	30 000	0	30 000	
26	RAAD VAN BESTUUR	47 500	-10 000	57 500	
2700	Beperkte adviezen, studies en enquêtes	50 000	0	50 000	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor gekwalificeerd deskundig advies op bestuursrechtelijk terrein, voor raadplegingen, studies en enquêtes, te weten evaluatieverslagen, en voor de honoraria van externe deskundigen.
270	Beperkte adviezen, studies en enquêtes	50 000	0	50 000	
27	ADVIEZEN EN STUDIES	50 000	0	50 000	
2	GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN	8 015 200	-628 500	8 643 700	
3000	Externe vertaaldiensten	8 610 000	30 000	8 580 000	Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor het verlenen van taalkundige diensten door externe dienstverleners.
3001	Technische diensten in verband met taalkundige diensten	80 000	0	80 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor technische diensten in verband met taalkundige diensten.
300	Externe vertaaldiensten	8 690 000	30 000	8 660 000	
30	EXTERNE VERTAALDIENSTEN	8 690 000	30 000	8 660 000	

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
3100	Interinstitutionele samenwerking op taalkundig gebied	819 400	61 800	757 600	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor maatregelen waartoe het Interinstitutioneel Comité voor vertaling en vertolking (ICTI) heeft besloten om de interinstitutionele samenwerking op taalkundig gebied te bevorderen. De uitgaven voor het IATE-project worden gedekt door de ontvangsten in post 3002 ("Beheer van interinstitutionele projecten"), met uitzondering van het aandeel van het Vertaalbureau in die uitgaven.
310	Uitgaven in verband met de interinstitutionele samenwerking	819 400	61 800	757 600	
31	UITGAVEN IN VERBAND MET DE INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING	819 400	61 800	757 600	
3200	Uitgaven voor dienstreizen en overige personeelsuitgaven in verband met het programma eCdT	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de vervoerskosten, dagvergoedingen en bijkomende of bijzondere kosten bij dienstreizen van personeel in verband met het programma eCdT.
3201	Diverse huishoudelijke uitgaven in verband met het programma eCdT	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van diverse huishoudelijke uitgaven in verband met het programma eCdT, uitgezonderd IT-uitgaven.
3202	Uitgaven voor hard- en software in verband met het programma eCdT	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor hard- en software in verband met het programma eCdT.
3203	IT-consultancy in verband met het programma eCdT	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor IT-consultancy in verband met het programma eCdT.
320	Uitgaven in verband met het programma eCdT	p.m.	0	p.m.	
32	UITGAVEN IN VERBAND MET HET PROGRAMMA ECDT	p.m.	0	p.m.	In dit hoofdstuk zijn kredieten opgenomen voor uitgaven in verband met het programma eCdT, die zijn overgedragen van de "Voorziening voor bijzondere investeringen" naar ontvangstenpost 5010.
3	BELEIDSUITGAVEN	9 509 400	91 800	9 417 600	
10003	Voorziening voor prijsstabiliteit	p.m.	0	p.m.	Deze voorziening werd in 2011 ingesteld ten behoeve van de prijsstabiliteit. Eind 2023 zal het totaalbedrag van de voorziening 8 887 664 EUR belopen.
10004	Voorziening voor het werkkapitaal (doorlopende financiering)	p.m.	0	p.m.	Voorziening voor het werkkapitaal (doorlopende financiering) zoals bepaald in artikel 71 bis van het financieel reglement van het Vertaalbureau. Het totaalbedrag van de voorziening belooft 16 529 466 EUR.
10006	Voorziening voor bijzondere investeringen	p.m.	0	p.m.	Er worden in 2023 geen kredieten bestemd voor de dekking van bijzondere investeringen. Het totaalbedrag van de voorziening is 90 489 EUR, met inachtneming van de besteding in ontvangstenpost 5010.
10008	Negatief saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar	1 243 687	1 243 687	p.m.	Negatief saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar in overeenstemming met artikel 17, lid 3, van het financieel reglement van het Vertaalbureau van 22 september 2019.

Post Artikel Hoofdstuk Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2023	Gewijzigde begroting 2/202 3	Gewijzigde begroting 1/202 3	Opmerkingen
1000	Voorlopige kredieten	1 243 687	1 243 687	p.m.	
100	VOORLOPIGE KREDIETEN	1 243 687	1 243 687	p.m.	
10	VOORZIENINGEN	1 243 687	1 243 687	p.m.	
	Totaal uitgaven	48 571 687	-45 513	48 617 200	

BIJLAGE 1 – LIJST VAN AMBTEN

Functiegroep en rang	2021		2022		2023	
	Bezetting op 31 december 2021		Goedgekeurd in het kader van de EU-begroting 2022		Gevraagd door het Vertaalbureau voor gewijzigde begroting 2/2023	
	Vaste ambten	Tijdelijke ambten	Vaste ambten	Tijdelijke ambten	Vaste ambten	Tijdelijke ambten
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	1	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	1	0
TOTAAL AD	41	91	46	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	1	2	2	2	2
AST 8	1	2	1	1	0	1
AST 7	1	2	1	5	1	7
AST 6	0	9	0	9	0	10
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	8	0	4	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
TOTAAL AST	6	44	5	48	4	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
TOTAAL AST/SC	0	2	0	2	0	2
TOTAAL	47	137	51	142	51	142
TOTAAL PERSONEEL	184	193	193	193	193	193

Raming aantal arbeidscontractanten (uitgedrukt in voltijdequivalenten)

Functiegroepen (FG)	2021 (werkelijk bezet)	2022	2023
FG IV	5,0	14,0	20,0
FG III	15,3	14,0	15,0
FG II	0,7	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Totaal arbeidscontractanten	21,0	28	35